

年 月 日

年 組 氏名

年級 班 姓名

保護者 様

各位家长

学校 校長

学 校 名 校 长

運動器検診結果のお知らせ  
运动器官检查结果通知书

運動器検診の結果は下記のとおりでしたので、お知らせいたします。

运动器官检查结果如下

なお、受診されましたら、健康管理の参考にさせていただきますので、受診報告書を学校へ提出してください。

为了便于健康管理,如果您已经在医疗机构接受诊疗后, 请向校方提交您的诊断结果报告书。

<p>所見の あつた 事 項</p> <p>検査 事項</p>	<p>運動器検診の結果</p> <p>运动器官的检查结果</p> <p>( ) 身体をそらしたり、曲げたりした時に腰に痛みが出た。 身体在躲閃以及屈伸时出现腰部疼痛。</p> <p>( ) 5秒間片脚立ちできなかつた。(身体が傾いたりふらついたりした。) 单脚站立无法持续5秒。(站立时身体出现倾斜或摇晃。)</p> <p>( ) 両手を前にだし、足を肩幅に開き、足の裏を全部床につけた状態で完全にしゃがむことができなかった。 两手前伸、两脚与肩同宽、脚掌踩地时无法完全下蹲。</p> <p>( ) 手のひらを上に向け腕を伸ばした時、完全に伸びない、または曲げることができなかった。(指が肩につかなかつた。) 手掌向上伸展手腕时,无法完全伸展、或者无法弯曲。(手指无法触碰肩膀。)</p> <p>( ) バンザイした時、両腕が耳につかなかつた。 双臂垂直向上伸展时, 两臂无法触碰耳朵。</p> <p>( ) その他 ( ) 其它 ( )</p>		
	<p>所見箇所 検査的部位</p>	<p>所 見 意 見</p>	<p>理 由 理 由</p>
	<p>肩・肘・手 肩・肘・手</p>	<p>要経過観察・要受診・主治医の指示 需要随访观察・需要诊治・主治医生的指示</p>	<p>変形・疼痛・その他 ( ) 変形・疼痛・其它 ( )</p>
	<p>脊柱側わん・腰椎 脊柱侧弯・腰椎</p>	<p>要経過観察・要受診・主治医の指示 需要随访观察・需要诊治・主治医生的指示</p>	<p>変形・疼痛・その他 ( ) 変形・疼痛・其它 ( )</p>

股関節・膝・足関節・足 股关节・膝盖・足关节・足	要経過観察・要受診・主治医の指示 需要随访问察・需要诊治・主治医生的指示	変形・疼痛・その他 ( ) 変形・疼痛・其它 ( )
その他( ) 其它( )	要経過観察・要受診・主治医の指示 需要随访问察・需要诊治・主治医生的指示	変形・疼痛・その他 ( ) 変形・疼痛・其它 ( )

【所見の説明】 【検査の説明】

要経過観察 需要随访问察	要受診 需要诊治	主治医の指示 主治医生的指示
<p>運動器検診の結果、上記について所見がありましたので、経過をみてください。痛みや気になる症状がありましたら、整形外科の専門医を受診してください。</p> <p>运动器官的检查结果发现了上述的问题，请随访问察。如果出现疼痛或其它的不适等症狀時，请到整形外科专门医疗机构接受诊治。</p>	<p>運動器検診の結果、お子さんに上記の疾病又は異常の疑いがあります。このため、近いうちに整形外科の専門医を受診されることをお勧めいたします。</p> <p>通过运动器官的检查结果发现您的孩子疑有上述疾病或者異常。请尽早到整形外科或相关的专门医疗机构接受诊治。</p>	<p>治療中や経過観察中の箇所がありましたので、この点について主治医の指示に従ってください。</p> <p>因为有治疗中及随访问察中的疾病，请遵从医嘱。</p>

運動器検診 受診結果報告書  
运动器官检查 就诊结果报告书

年 組 ・ 氏 名 年級 班级 ・ 姓名	
診 断 名 诊断名称	
<p>( ) 治療・経過観察の必要なし 无需治疗・无需随访问察</p> <p>( ) 要経過観察 ( _____ 年 _____ 頃に再び受診する) 需要随访问察 ( _____ 年 _____ 前后复诊)</p> <p>( ) 要治療 需要治疗</p> <hr/> <p>( ) その他指導事項等や学校生活で配慮すべき点などあり 其它注意事项及学校生活中需要注意的地方</p> <hr/>	
_____ 年 _____ 月 _____ 日	_____ 医院名 (または保護者氏名) _____
_____ 年 _____ 月 _____ 日	_____ 医院名称 (或者家长姓名) _____